

# Security Sector Governance

## လုပြီရေးကဏ္ဍအား အုပ်ချုပ်မှု

ကောင်းမွန်သော အုပ်ချုပ်မှု၏ အခြေခံမှုများကို လုပြီရေးကဏ္ဍအပေါ်သက်ရောက်စေခြင်း

### ယရာစာစဉ်အတွဲများအကြောင်း

SSR၏ အခြေခံအကြောင်းအရာလက်စွဲများသည် (SSG) လုပြီရေးကဏ္ဍအား ကောင်းမွန်သည့်အုပ်ချုပ်မှုပေးပေး နှင့် (SSR) လုပြီရေးကဏ္ဍအားပြုပြင်ပြောင်းလဲရေးတို့တွင် ပါဝင်သည့် ဒေါင်ဆိုများ နှင့် အယူအဆများကို ကျစ်လစ်ပြည့်စုစုံ ပိတ်ဆက်ပေးထားပါသည်။ ယရာစာစဉ်အတွဲလိုက်သည့် ယဇ္ဈာဇ်စေတ် ပြင်းစုံဆွေးနွေးမှုများကို အနုစ်ချုပ်ဖော်ပြုကြ၊ အစိတ်ကာကွယ်ရေးလုပ်ငန်းမှုများကို အခြေခံလျက် အစိတ်အချက်အရာကျေသည့် အားပြုပိုင်မှုများကို ရှင်းလင်းဖော်ပြု၍၊ နှင့်တတေသနအတွက်အကြော်အတော်များကို အခြေခံလျက် အစိတ်အချက်အရာကျေသည့် အားပြုပိုင်မှုများကို ပြုပိုင်ပြောင်းလဲရေးတို့အတွက် သတ်သတ်မှတ်မှတ်ဖြစ်ပြီးသား စနစ်ပုံစံများ၊ ပေါ်လစ်များ သို့မဟုတ် အကြော်ပြုရော်များကို ကြော်ပြုပေါ်ခြင်းမဟုတ်ပါပဲ တော်ချုပ်မှုများက ဒေါင်းစဉ်တော်ချုပ်ခြင်းပါအပေါ်တွင် နှင့်တို့၏အသိပညာကို တိုးချွဲနိုင်ရန် ထပ်မံလေ့လာ နိုင်မည်၊ ဖတ်ရှုစရာအရင်းအဖြစ်များကိုသာ စိစဉ်ပေးခြင်းပါသည်။ SSG၏ အခြေခံအကြောင်းအရာလက်စွဲများသည် လုပြီရေး ဆိုင်ရာတို့၏ အုပ်ချုပ်မှုပေးပေး နှင့် ပြုပိုင်ပြောင်းလဲရေးတို့တွင် ပါဝင်ပတ်သက်သူများအတွက် ကောင်းမွန်သော SSG နှင့် SSR ဆိုင်ရာ ယဇ္ဈာဇ်စေတ်ရည်းလမ်းနည်းနာများကို နားလည်သိရှိနိုင်ရှုသာမက နှိုက်နှိုက်ချွဲတ်ချွဲတ် အကဲဖြတ်နိုင်ရန်အတွက်ပါ၏ အရင်းအမြှုပ်စာစ်ဖြစ်ပေးပါသည်။

### ၅။ SSR အခြေခံအကြောင်းအရာလက်စွဲ၏ အကြောင်း

ယရာ SSG နောက်ခံအကြောင်းအရာလက်စွဲသည် လုပြီရေးကဏ္ဍအား အုပ်ချုပ်မှု (SSG) အယူအဆ အကြောင်း ရေးထားခြင်းဖြစ် ပါသည်။

နိုင်ငံတော်နိုင်ငံအတွက် နိုင်ငံနှင့် လူသားတို့လုပြီရေးအပေါ်တွင် တန်ဖိုးကြော်နှင့် လုပ်ငန်းခွင့်အာကာထိုအား မည်သို့ ကျင့်သုံးစုံကို နားလည်နိုင်သိရှိနိုင်ရန် နည်းလမ်းအား အုပ်ချုပ်မှုဟာသည်။ အယူအဆက ဖြည့်ဆည်းပေးပါသည်။

လုပြီရေးကဏ္ဍအပေါ်တွင် ကောင်းမွန်သော အုပ်ချုပ်ရေး၏ အခြေခံမှုများကို သက်ရောက်စေခြင်းသည် လုပြီရေးကဏ္ဍအား ပြုပိုင်ပြောင်းလဲရေး (SSR) ၏ ရည်မှန်းချက်ပန်းစုံပြုပိုင်ပါသည်။

### ၆။ SSR အခြေခံအကြောင်းအရာလက်စွဲသည် အောက်ပါစောင့်ခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါသည်-

- ▶ အုပ်ချုပ်မှု ဆိုသည်မှာ အဘယ်နည်း၊ ယင်းသည် လုပြီရေးနှင့် မည်သို့ သက်ဆိုင်သနည်း? စာမျက်နှာ J
- ▶ ကောင်းမွန်သော SSG ကား အဘယ်နည်း? စာမျက်နှာ K
- ▶ SSG နှင့် ကောင်းမွန်သော SSG တို့အကြေား ကွာခြားချက်ကား အဘယ်နည်း? စာမျက်နှာ L
- ▶ ကောင်းမွန်သော SSG ၏ စုံပြုအသွေးပေးမှုများကား အဘယ်နည်း? စာမျက်နှာ M
- ▶ ညွှန်းသော SSG ကအဘယ်သို့သော ပြဿနာအကောင်အခံများကို ဖြစ်စေသနည်း? စာမျက်နှာ N
- ▶ ကောင်းမွန်သော SSG အတွက် ဓာတ်ကြပ်ထိန်းချုပ်မှု အဘယ်ကြောင်း မရှိဖြစ်လိုအပ်ရသနည်း? စာမျက်နှာ O
- ▶ ကောင်းမွန်သော SSG သည် SSR နှင့် အဘယ်သို့ ဆက်နွဲပါနေသနည်း? စာမျက်နှာ P



DCAF

a centre for security,  
development and  
the rule of law















## Further resources

For a fuller introduction to the concept of security sector governance:

- Heiner Hänggi  
**Making Sense of Security Sector Governance**  
in Heiner Hänggi and Theodor H. Winkler (eds),  
Challenges of Security Sector Governance  
(Munster: LIT Verlag, 2003).
- Nicole Ball  
**Reforming Security Sector Governance**  
Conflict, Security & Development, 4(3), 2004.
- Funmi 'Olonisakin  
**Reforming Security Sector Governance: Comment on Nicole Ball's Paper**  
Conflict, Security & Development, 4(3), 2004.
- United Nations Development Programme  
**Democratizing Security to Prevent Conflict and Build Peace**  
in Human Development Report 2002. Deepening Democracy in a Fragmented World (New York and Oxford: Oxford University Press, 2002, pp. 85–100).
- Gavin Cawthra and Robin Luckham  
**Governing Insecurity: Democratic Control of Military and Security Establishments in Transitional Democracies**  
(London: Zed Books, 2003).

*For more on applying the principles of good governance to the security sector:*

- UN SSR Taskforce  
**Democratic Governance of the Security Sector**  
in Security Sector Reform Integrated Technical Guidance Notes (United Nations, 2012, pp. 91-116).
- OECD Development Assistance Committee  
**Section 7.1: Democratic Oversight and Accountability**  
in OECD DAC Handbook on Security System Reform: Supporting Security and Justice (Paris: Organisation for Economic Cooperation and Development, 2007, pp. 112-123).
- Nicole Ball, Tsjeard Bouts and Luc van de Goor  
**Enhancing Democratic Governance of the Security Sector: An Institutional Assessment Framework**  
The Hague: Ministry of Foreign Affairs of the Netherlands, 2003.

## More DCAF SSR resources

- DCAF publishes a wide variety of tools, handbooks and guidance on all aspects of SSR and good SSG, available free-for-download at [www.dcaf.ch](http://www.dcaf.ch)  
Many resources are also available in languages other than English.
- The DCAF-ISSAT Community of Practice website makes available a range of online learning resources for SSR practitioners at <http://issat.dcaf.ch>

### Geneva Centre for the Democratic Control of Armed Forces (DCAF) သည်

ကျွမ်းအရပ်ရပ်ရှိနိုင်ငံများကို ကောင်းမွန်သောအပ်ချပ်မှုကို လက်ကိုယ်ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ရေးနှင့် လုပ်ချေး ကဏ္ဍအား ပြုပြင်ပြောင်းလဲရေးတို့ကို ကူညီစုံပါးရန် ရည်ရွယ်သော နိုင်ငံတာကာ အဖွဲ့အစည်းတစ်ရပ်ပြိုပါသည်။ DCAF သည် သတ်မှတ်ချက်များနှင့် စံချိန်စံနှုန်း များကို ဖန်တီးပြုလုပ်ခြင်းနှင့် မြှင့်ဘင်းပေးခြင်း၊ လိုအပ်ချက်နှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိသော မူဝါဒများဖြစ်ပေါ်လာရေး အတွက် သုတေသနပြုခြင်း၊ ဒီဂါးကရေးစံနှုန်းနှင့် အညီဖြစ်သော လုပ်ချေးကဏ္ဍအား စီမံအုပ်ချုပ်မှုကို အထောက်အကြပ်ရန်အတွက် ကောင်းမွန်သော အလေ့အကျင့်များနှင့် အတွက်ပြုချက်များကို ခွဲခြားရေးထုတ်ပေးခြင်းနှင့် နိုင်ငံအတွင်းသို့သားရောက်၍ အတွက်ပြုချက်ပေးခြင်းဖြင့် ကူညီထောက်ပံ့ခြင်းနှင့် လက်ထွေအသုံးချမှုအတွက် ကူညီထောက်ပံ့မှုဆိုင်ရာ အစီအစဉ်များကို စိစိုးလုပ်ဆောင်ပေးခြင်းတို့ကို လုပ်ဆောင်ပါသည်။

ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ဒီဇိုင်းပုံစံအတွက် လုပ်ဆောင်ပေးသော Petra Gurtner  
အက်လိုဘာသာဖြင့်ပုံနိုင်ထုတ်ဝေမည့် ရေးသားထားမှုကို တည်းဖြတ်ပေးသော Cherry Ekins

ပြင်သစ်ဘာသာဖြင့်ပုံနိုင်ထုတ်ဝေမည့် ရေးသားထားမှုကို တည်းဖြတ်မှုပေးသော Lynda Chenaf  
ပြင်သစ်ဘာသာသို့ဘာသာပြိုဆိုပေးသော Linda Machata နှင့်  
App ရေးဆွဲဖန်တီးပေးသော Fernando Colaco တို့အား DCAF  
မှတ်သွေးပေးသောက်ရှိပါသည်။

အကြောင်းအရာစဉ်ကိုတည်းဖြတ်သူ

Fairlie Chappuis

ဤပုံနိုင်ထုတ်ဝေမှုကို အကိုးအကားပြုလုပ်ရန်

Geneva Centre for the Democratic Control of Armed Forces,  
"Parliaments", SSR Backgrounder Series (Geneva: DCAF, 2015)

© DCAF | လုပ်ချေးကဏ္ဍအား ပြုပြင်ပြောင်းလဲရေး နောက်စံသမိုင်းအကျဉ်းချုပ်များကို [www.dcaf.ch](http://www.dcaf.ch) တွင်အခဲ့ရယူပုံနိုင်ပါသည်။ ရုံးအသုံးပြုသမားသည် ဤအချက်အလက်ကို စိတ္တာဗျားဖြန့်ခိုင်သော်လည်း DCAF မှရရှိပြောင်းကို အသီအမှတ်ပြုစေပြုရမည်ဖြစ်သည်။ အကျိုးများရှာရန် အတွက် အသုံးချမှုမပြုရ။

## Notes



**DCAF**

a centre for security,  
development and  
the rule of law

Geneva Centre for the Democratic Control  
of Armed Forces (DCAF)  
P.O. Box 1360  
CH-1211 Geneva 1  
Switzerland

Read the SSR Backgrounder online or  
download the free SSR Backgrounder app  
for smartphones and tablets at  
**[www.ssrbackgrounder.org](http://www.ssrbackgrounder.org)**